

FICHE A

Titre Evaluation: de la compétence à l'action																	
Objectif(s) Comprendre les implications pédagogiques de la différence entre l'évaluation de ce qu'un apprenant est vraiment en train de faire et son potentiel, à savoir les aptitudes et savoirs qui le sous-tendent.																	
Mots-clés <ul style="list-style-type: none">• Évaluation du savoir / de la capacité• Évaluation directe / indirecte• Évaluation de la performance / des connaissances/compétences																	
Réf. au Guide IV.5	Réf. au CECR 9.3.1, 9.3.6, 9.3.7 Ch 4 et 5 comme banque de données de paramètres pour élaborer des tests et sélectionner des compétences																
Tâche A († † †)																	
Étape 1 <p>Discutez des trois paires de mots-clés indiquées ci-dessus en lien avec le titre. Maintenant insérez les divers types d'évaluation du bon côté du tableau ci-dessous</p>																	
<table border="1" style="width: 100%;"><thead><tr><th style="text-align: left;">compétence -----</th><th style="text-align: right;">----- action</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>		compétence -----	----- action														
compétence -----	----- action																
Étape 2 <p>Parcourez les paragraphes 9.3.1., 9.3.6, 9.3.7 du CECR et continuez à remplir le tableau. Insérez d'autres mots-clés, des exemples d'activités, de tests.</p>																	
Étape 3 <p>Ce tableau n'est pas composé de deux colonnes séparées pour la compétence et l'action ; il s'agit plutôt d'un continuum entre les deux concepts. Discutez des raisons qui peuvent l'expliquer. Lisez encore le passage suivant et débattre du type de tâches envisagées et de la signification de l'expression "situations significatives":</p>																	

Dans l'évaluation communicative en contexte d'enseignement et d'apprentissage centrés sur les besoins, on peut faire valoir que les distinctions entre **Savoir** (centré sur le contenu du cours) et **Capacité** (centrée sur l'utilisation en situation réelle) devraient, idéalement, être infimes. Lorsque l'évaluation du savoir teste l'utilisation pratique de la langue dans des situations significatives et tend à présenter une image équilibrée de la compétence qui se manifeste, elle a une dimension de capacité. Ce test a une dimension de savoir lorsque l'évaluation de la capacité se fait par des tâches langagières et communicatives fondées sur un programme connu approprié, donnant à l'apprenant l'occasion de montrer ce à quoi il est arrivé plutôt que de l'exposer au hasard de tâches qui, pour des raisons vraisemblablement inconnues, départagent les forts et les faibles.

(CEFR, p.139)

Tâche B

Étape 1 (†)

Examinez votre propre contexte et curriculum et prenez note d'exemples de tâches possibles dans des situations significatives. N'oubliez pas la faisabilité des examens, cependant.

Étape 2 († † †)

Echangez avec des collègues, débattrez des raisons de votre choix et préparez une synthèse sur un poster.

Tâche C

Étape 1 (†)

Examinez les deux citations suivantes, tirées du CECR:

La compétence à communiquer langagièrément du sujet apprenant et communiquant est mise en œuvre dans la réalisation d'activités langagières variées pouvant relever de la **réception**, de la **production**, de l'**interaction**, de la **médiation** (notamment les activités de traduction et d'interprétation), chacun de ces modes d'activités étant susceptible de s'accomplir soit à l'oral, soit à l'écrit, soit à l'oral et à l'écrit.

(CEFR, p. 18)

Il est malheureusement toujours impossible de tester directement les compétences. On ne peut alors que se fonder sur l'évaluation d'un ensemble de performances à partir desquelles on s'efforce de généraliser à propos de la compétence. On peut considérer la capacité comme la mise en œuvre de la compétence. En ce sens, un test n'évalue jamais que la performance, bien que l'on tente de déduire des performances les compétences sous-jacentes.

(CEFR, p. 142)

Etes-vous d'accord ? Pourquoi ? Pourquoi pas ?

Étape 2 (†)

Maintenant lisez entièrement le paragraphe 9.3.7 et concentrez-vous sur la notion de performance et ses liens avec l'évaluation et les possibilités d'évaluation.

En quoi la distinction entre compétence et performance est-elle similaire à la distinction entre évaluation directe et indirecte ? Faites des hypothèses, puis lisez le paragraphe 9.3.6 et le chapitre IV, 5 du Guide.

Étape 3 (†)



Comme suggéré dans le paragraphe 9.3.6, explorez le chapitre 5 pour y localiser des descripteurs de différents aspects de compétences et le ch. 4 pour des paramètres qui peuvent être utilisés afin de sélectionner les thèmes, textes et tâches à utiliser dans l'évaluation des aptitudes de réception et de production. Examinez la façon dont ces paramètres peuvent vous aider à identifier les différentes compétences linguistiques quand vous formulez des questions d'examen.

Étape 4 († †)

Sélectionnez des aspects de compétences et des paramètres sur lesquels vous aimeriez mettre l'accent afin d'améliorer votre pratique d'évaluation. Débattrez de vos choix avec un collègue.

